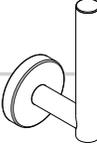
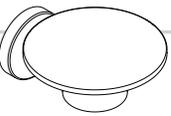
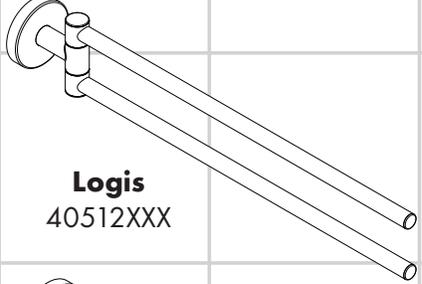
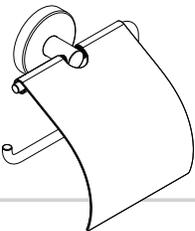
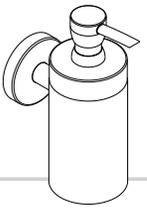
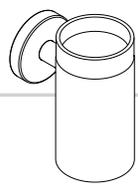
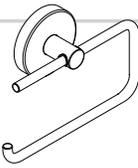
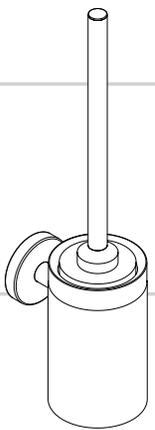
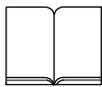

<b>DE</b>	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>				
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>2</b>				
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>3</b>				
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>3</b>				
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>4</b>				
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>4</b>				
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>5</b>				
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>5</b>				
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>6</b>				
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>6</b>				
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>7</b>				
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>7</b>				
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>8</b>				
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>8</b>				
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>9</b>				
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>9</b>				
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>10</b>				
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>10</b>				
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>11</b>				
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>11</b>				
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>12</b>				
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>12</b>				
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>13</b>				
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>13</b>				
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>14</b>				
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>14</b>				
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>15</b>				
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>15</b>				
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>16</b>				



## Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Uso proyectado de la manilla 40513XXX: La manilla no es un producto médico, no es adecuado para personas con movilidad restringida sino destinada únicamente al ámbito privado.
- ⚠ Solo debe utilizarse exclusivamente la manilla para sujetarse, los demás productos no son adecuados para este uso.
- ⚠ Debe comprobarse en intervalos periódicos (anualmente) que los productos montados estén bien fijados y asentados.

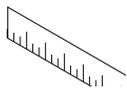
## Indicaciones para el montaje

En el momento del montaje del producto por parte de personal especializado y cualificado se deberá prestar una atención especial a que la superficie de fijación en toda el área de la fijación sea plana (sin juntas que sobresalen ni azulejos desplazados), que la estructura de la pared sea adecuada para un montaje del producto y que, ante todo, no presente puntos débiles. Los tornillos y tacos adjuntos son sólo apropiados para hormigón. En el caso de otras estructuras murales se deberán considerar las indicaciones del fabricante de tacos.

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



### Dimensiones (ver página 16-17)

Piezas sopladas por la boca - Las diferencias de medida no dan derecho a reclamación



### Repuestos (ver página 20)

XXX = Acabados  
000 = cromado  
820 = brushed nickel



### Limpiar (ver página 20) y folleto anexo

Para llenar y limpiar quitar la bomba y la cobertera.

## Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Reglementair gebruik van de handgreep 40513XXX: de handgreep is geen medisch product, hij is niet geschikt voor personen met een lichamelijke handicap en alleen bestemd voor privaat gebruik.
- ⚠ Alleen de handgreep mag gebruikt worden om zich vast te houden, de overige producten zijn voor dat gebruikdoeleinde niet geschikt.
- ⚠ De reglementaire bevestiging en de vaste zitting van de gemonteerde producten moet regelmatig (jaarlijks) gecontroleerd worden.

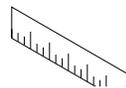
## Montage-instructies

Bij de montage van het produkt door een vakkundige installateur moet men erop letten dat het bevestigingsoppervlak op één oppervlak zit (dus geen opliggende voegen of verspringende tegels), de wand geschikt is voor montage van produkten en zeker geen zwakke plekken bevat. De bijgevoegde schroeven en duvels zijn alleen geschikt voor beton. Bei andere wandsoorten dient u te letten op de voorschriften van de fabrikant van de schroeven en duvels.

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



### Maten (zie blz. 16-17)

Mondgeblazen materiaal - Maatafwijkingen rechtvaardigen geen reclamaties



### Service onderdelen (zie blz. 20)

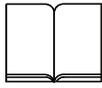
XXX = Kleuren  
000 = verchromd  
820 = brushed nickel



### Reinigen (zie blz. 20) en bijgevoegde brochure

Voor het vullen en reinigen pompje en afdekrozet verwijderen.





## تنبيهات الأمان



يجب إرتداء قفازات اليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.



الاستخدام المطابق للشروط للمقبض 40513XXX: لا يعتبر هذا المقبض منتجاً طبيياً، كما أنه غير ملائم للأشخاص المصابين بإعاقة بدنية وإنما هو مخصص للاستخدام الشخصي فحسب.



يحظر استخدام المقبض إلا من أجل التثبيت فحسب. وبالنسبة لبقية المنتجات الأخرى، فهي غير صالحة لهذا الغرض من الاستخدام.



يتعين التأكد من أن حالة التثبيت مطابقة للشروط المحددة والتأكد من الوضع الثابت للمنتجات المركبة على فترات منتظمة (سنوياً)



## تعليمات التركيب

يجب الانتباه عند تركيب المنتج بواسطة فريق العمل المتخصص إلى أن جميع مواضع التثبيت جاهزة للتثبيت دون عوائق (خالية من المفصلات أو المصقات)، وأن الحائط جاهز لتركيب المنتج مع عدم احتوائه على أية أماكن ضعيفة. مبيبات المسامير (الفيشر) والمسامير نفسها مناسبة للحوائط الخرسانية فقط، ويجب الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة لمبيبات المسامير عند التثبيت في أنواع أخرى من الحوائط.

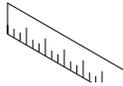
## وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 16-17)

قد يسبب البخار المتراكم على القطع تغييراً في الأبعاد الحقيقية، ولذلك فإنه لا يلزم المطالبة بتوصليحات.



قطع الغيار (راجع صفحة 20)

XXX = الألوان

000 = كروم

820 = نيكل مُفرّش

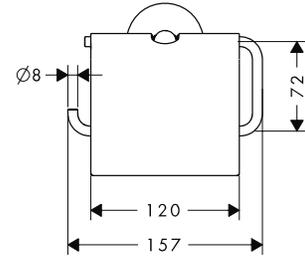
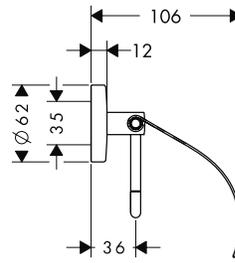


التنظيف (راجع صفحة 20) والكتيب المرفق

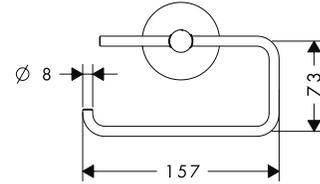
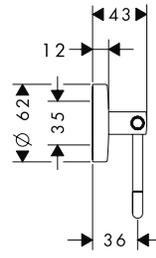
ارفع المضخة والغطاء للملء والتنظيف.



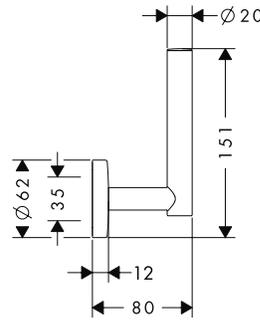
## Logis 40523XXX



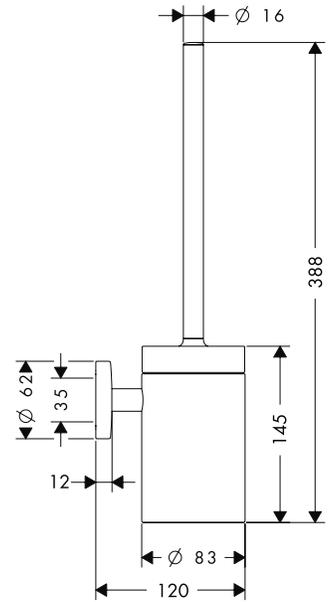
## Logis 40526XXX



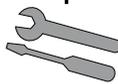
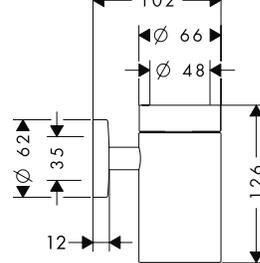
## Logis 40517XXX

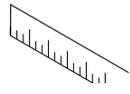


## Logis 40522XXX

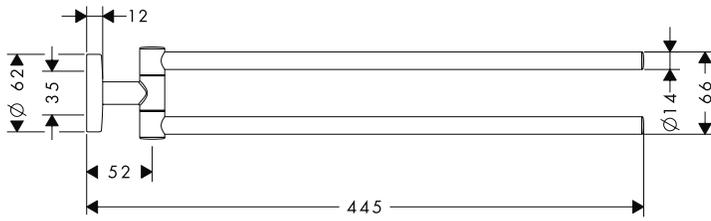


## Logis 40518XXX

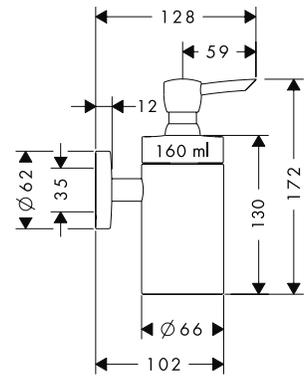




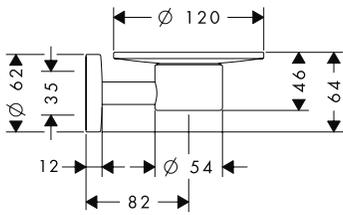
**Logis 40512XXX**



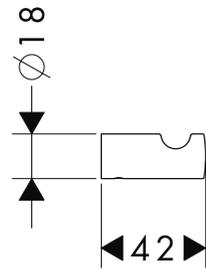
**Logis 40514XXX**



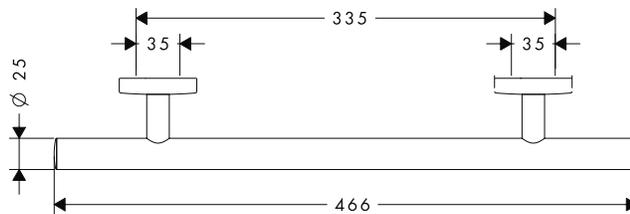
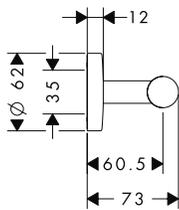
**Logis 40515XXX**



**Logis 40511XXX**



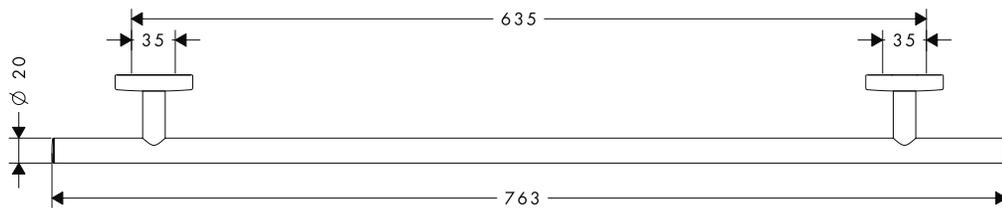
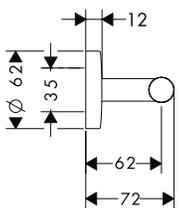
**Logis 40513XXX**



**Logis 40513XXX**

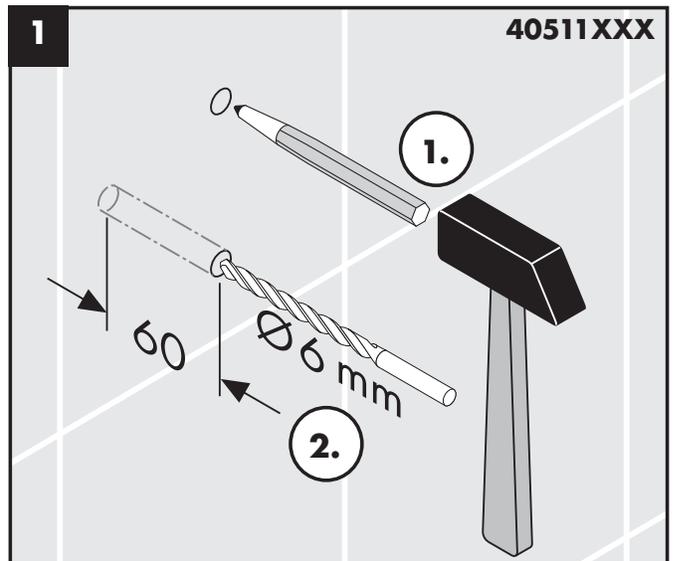
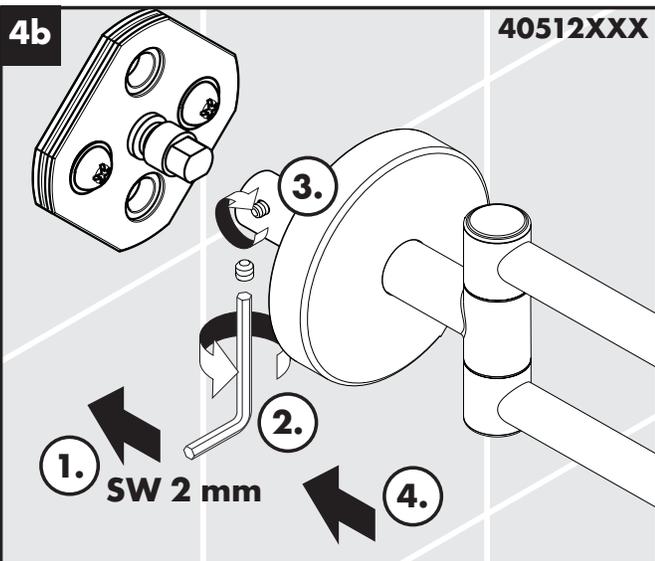
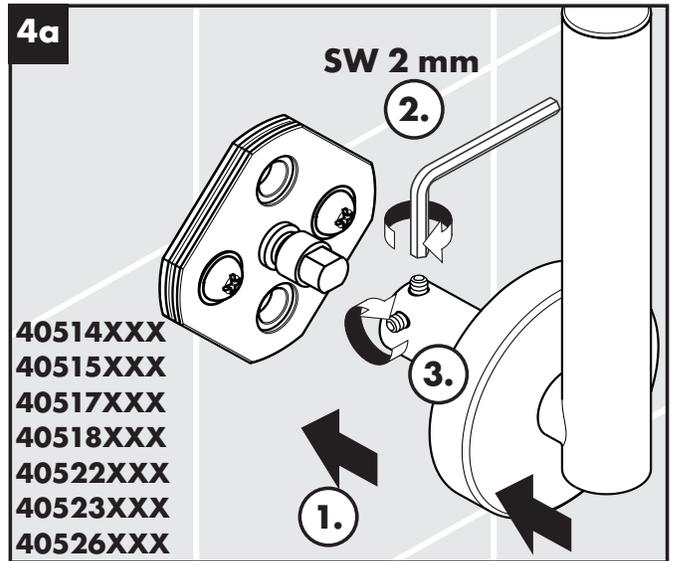
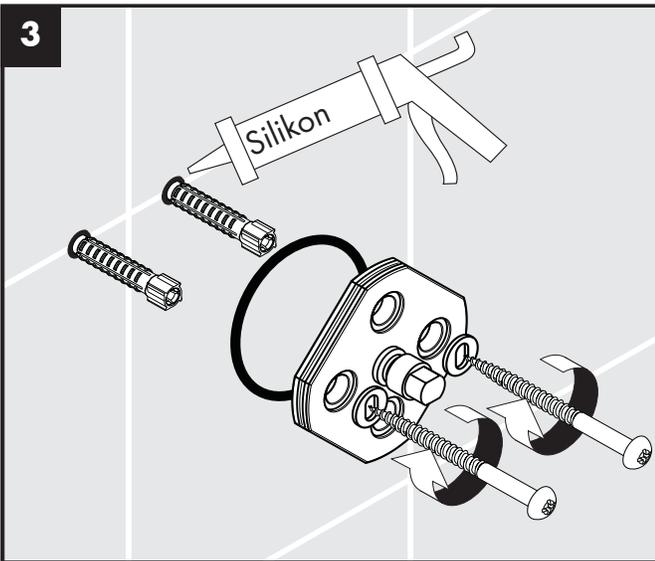
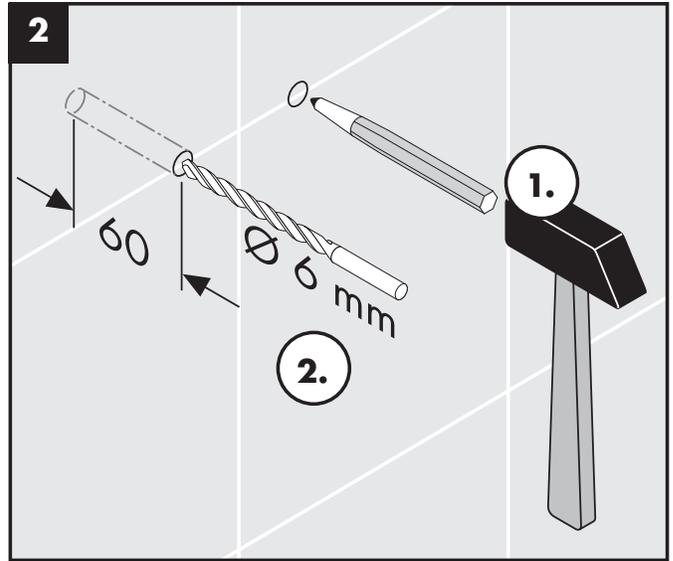
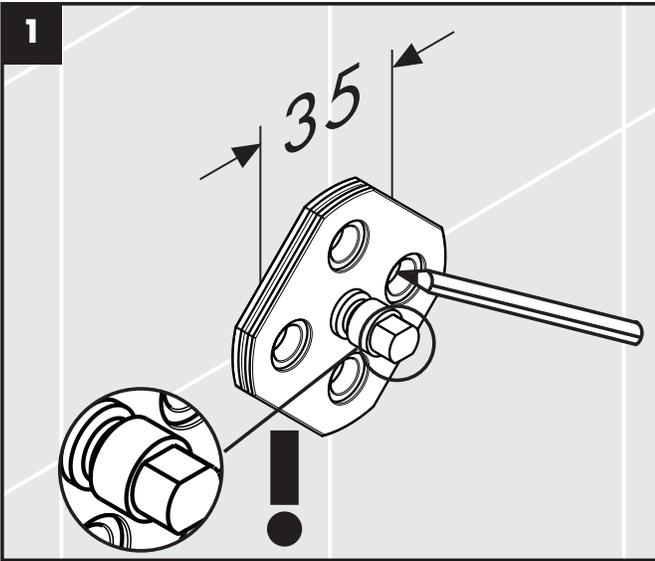


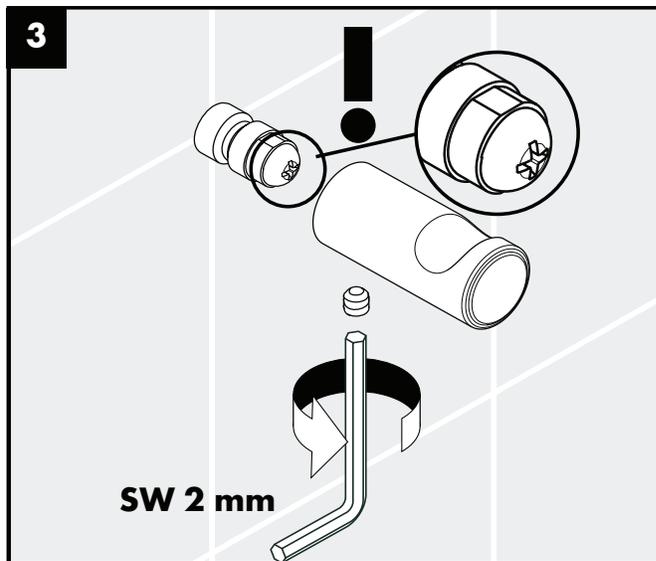
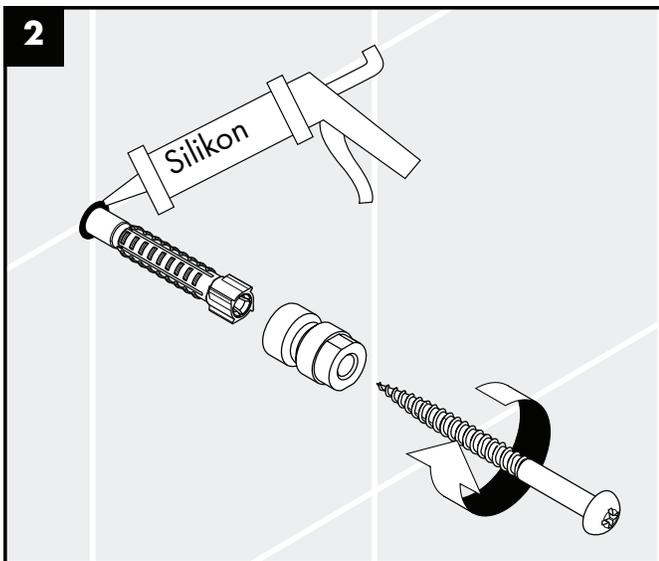
**Logis 40516XXX**



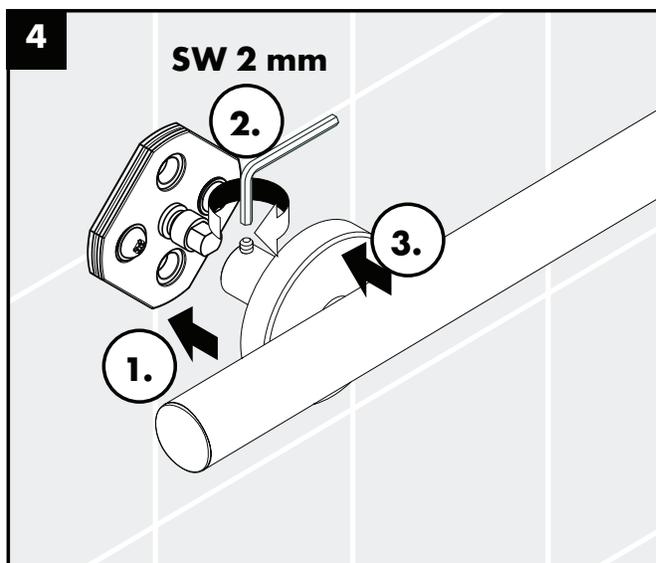
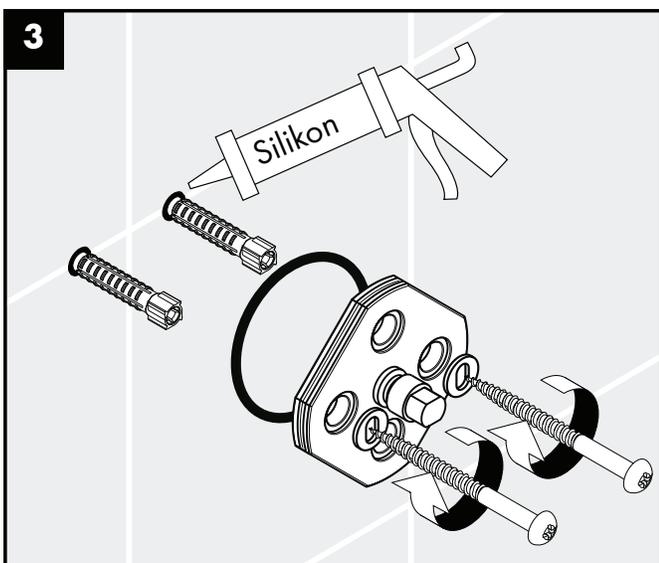
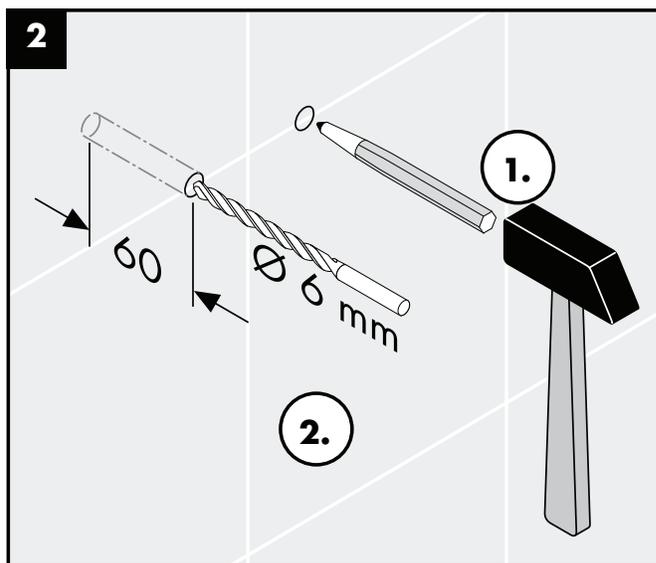
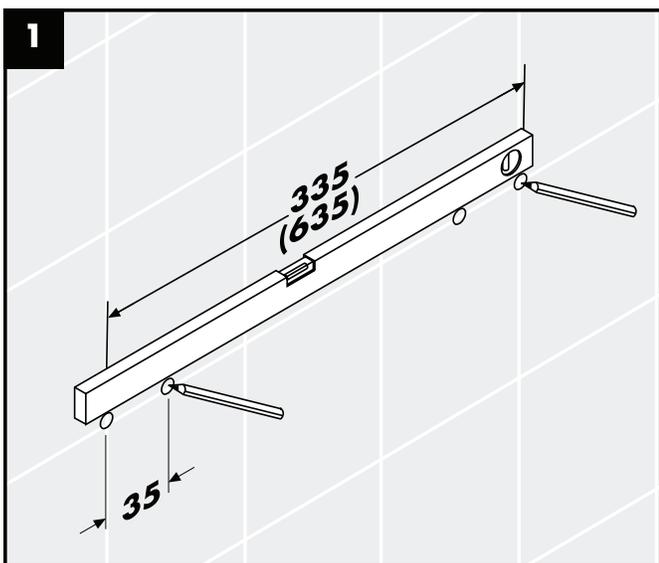


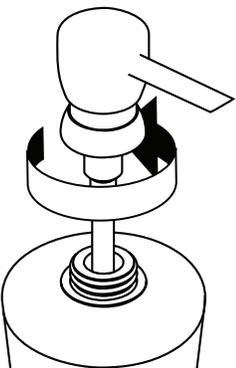
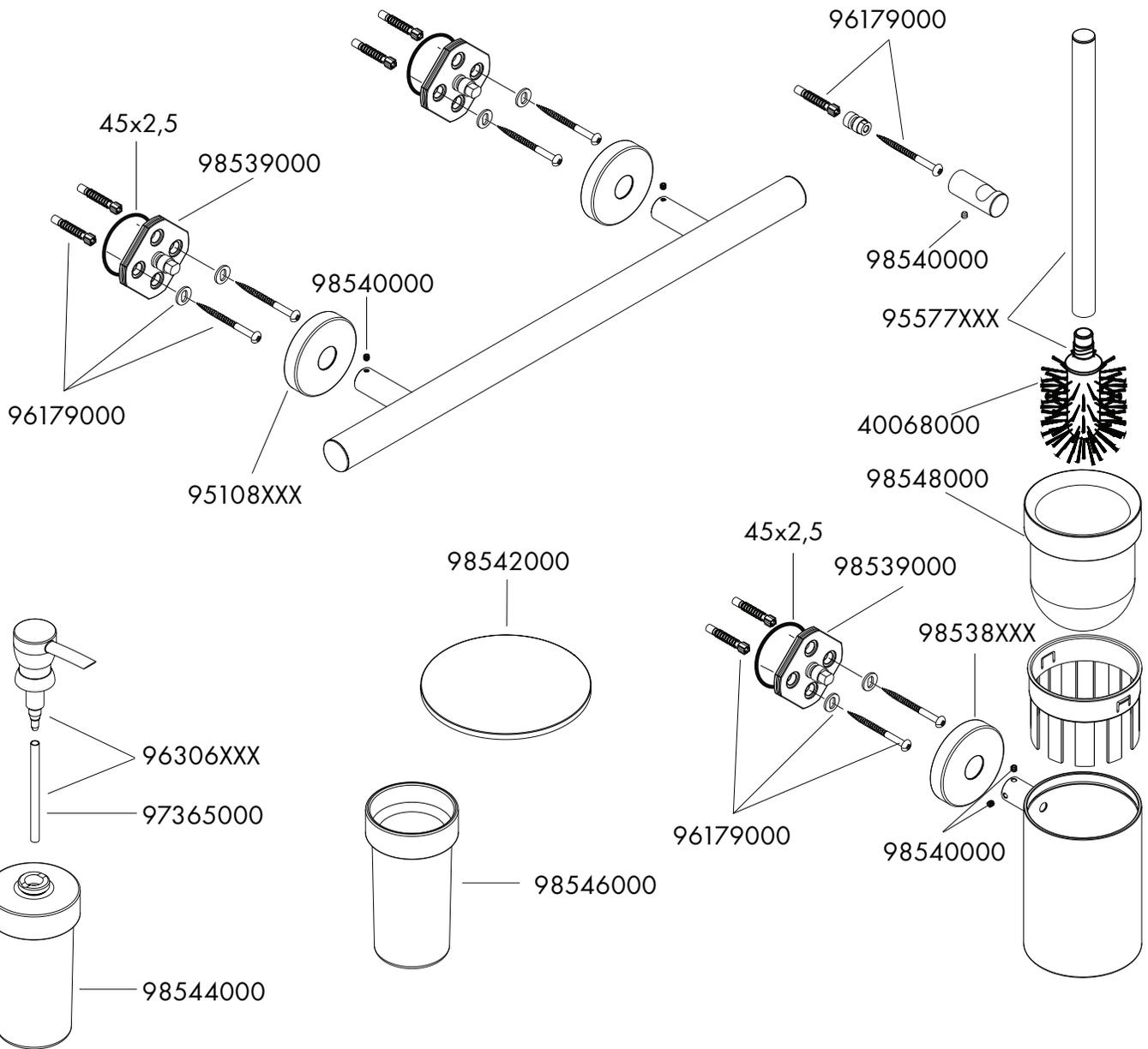
40512XXX/40514XXX/40515XXX/40517XXX/40518XXX/40522XXX/40523XXX/40526XXX





Logis 40513XXX/40516XXX





**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2010  
9\_04490.01